БАЗИЛИК КИПРИАН (ЦИПРИАН)
(ок. 1535–1591)
Польский, белорусский учёный, переводчик, композитор и поэт, возведённый во дворянство. Известный деятель славянского Возрождения и Реформации. Также известен как Киприан из Серадза.
Родился в семье мещан. Обучался в Академии Кракова.
В 1557 г. поступил на службу к Гераклиду-Якову Базилику, волошскому господарю, который обеспечил Киприану польское дворянство и передал ему свою фамилию. В это время он также получает титул поэта-лауреата. Благодаря поддержке, В 1558 году становится композитором и поэтом при дворе магната Николая Радзивилла Чёрного. Позже получил место в канцелярии Сигизмунда II Августа в Вильно. С 1569 года служил секретарём воеводы серадзского Альбрехта Лаского. В 1569–1570 гг. был владельцем типографии в Берестье. Там совместно с Вацлавом из Шамотул участвовал в подготовке к изданию «Берестейского канционала» – первого на белорусских землях и одного из первых на территории Восточной Европы нотного сборника.
Переводил труды кальвинистов. Его перу принадлежит труд «История жестокого преследования Божьей церкви» («Historja prześladowania kościola Bożego», 1567). Является переводчиком книг Анджея Фрича-Моджевского «О лучшем устройстве Речи Посполитой» на польский язык и Миклоша Олаха «История Атиллы, короля венгерского с латинского языка на польский переведенная», Краков, 1574 («Historia spraw Atyle, króla węgierskiego, z łacińskiego języka na polski przełożona, Kraków 1574»). Переводил некоторые сочинения с латинского таким чистым и прекрасным языком, что превзошел в этом все своих коллег-современников.
Из музыкальных произведений К. Базилика известны песни и псалмы, изданные в Берестье, а также 11 четырёхголосных песен (в основном на тексты псалмов Давида), которые были изданы в Кракове. Во многих присутствуют элементы назидательности, характерные для протестантской традиции. Также для них характерны рельефность мелодических линий, яркая эмоциональность и разносторонняя образность, ясность гармонических построений.
Основные произведения: Pieśń o niebezpieczeństwie żywota człowieczego (Песня пра небяспечнасць чалавечага жыцця); Dobrotliwość Pańska (Божая дабрыня); Pieśń nowa krześcijańska (Новая хрысциянская песня); Pieśń nowa, w której jest dziękowanie (Новая песня з падзякаю); Nabożna piosnka (Набожная песня); Oratio Dominica; Piosnka bardzo piękna o Narodzeniu Pańskim; Pieśń z Ewanjelijej wyjęta; Псалма XXXVI. Пакінь жа ты сяброўства мо з людзьмі злымі; Ранішняя песня, калі ўзыходзіць сонца (основана на мелодии латинского гимна «Veni Redemptor gentum»).